

Verkehrsverein Montlingen - Eichenwies

2. Auflage mit vielen Ergänzungen

**Dialektwörter aus Montlingen,
Eichenwies und Umgebung**

**Familien- und Personen-Übernamen
aus Montlingen und Eichenwies**

**zusammengestellt von Eugen Loher und Herbert Markovits
Satz und Druck: Herbert Markovits
(Bearbeitung: 10. November 1993)**

Bitte

Wer zu den nachfolgenden Verzeichnissen Ergänzungen, Änderungen oder Verbesserungen anbringen kann, melde sich bitte bei Eugen Loher, Orbas, Schulabwart, Agersten, Montlingen, Tel. 78 23 97 oder bei Herbert Markovits, Gmeindstrasse 14, Montlingen, Telefon 78 18 78. Wir danken zum voraus für die Mitarbeit.

Dank

Diese 2. Auflage enthält eine Vielzahl von Ergänzungen. Wir danken folgenden Personen herzlich für ihre wertvolle Mitarbeit:

Kurt Gächter

August Guidolin

Alois Loser

Rainer Stöckli

Dr. Josef Savary

Hugo Haltiner

Myrtha Loser

Martin Vogt

Hans Loher

Otilie Arnejo-Loher

Othmar Gächter

Eugen Rohner

Anna Fagetti-Loher

Hinweis

Die in diesem Büchlein aufgeführten Begriffe sollen der Nachwelt erhalten bleiben. Aus diesem Grunde wurde eine Tonbandkassette hergestellt, auf welcher alle Begriffe im Original-Dialekt gemäss der Reihenfolge im vorliegenden Verzeichnis zu hören sind. Die Kassette kann bei Herbert Markovits bestellt werden (Tel. 78 18 78, Preis: 20 Franken).

Verkehrsverein Montlingen - Eichenwies

Dialektwörter aus Montlingen, Eichenwies und Umgebung

Aabändarig	Wechseljahre	ar tuad koa	er lässt nichts
Aahou	Anschnitt beim Brot	Gloach	von sich hören
Aaleggata	Bekleidung	as fuarat	man wird schnell satt
aangsa	stöhnen	as maanat mi	mich erinnern
ääs	jenes, das	ätlig	eigenartig
aatinga	auftragen, einschärfen	awäag	weg
aazücha	anziehen		
aba	herab		
Abbideak	Apotheke		
abi	hinunter		
abkunterfeata	fotografieren	Bäanzaböscha	schilfähnliche Pflanze
Abtreatt	Toilette	baar	unverfälscht, rein
Aagascht	Elster	Bäsi	Base, Tante
Afikaat	Advokat	bäckla	rauchen
alamöll	jeweils	Bädara	Lache, Pfütze
alawill	immer	Bagasch	Gepäck
allarhand	vieles, diverses	baränntig	genau gleich
allwäag	dennoch	Beangga	grosses Stück
ammill	jeweils	beatlos	heikel
anaad	eigentlich	Beatz	Bissen
an Blätsch	sehr viel	Beckali	Tasse (kleines Becken)
anderscht sii	schwanger sein		
Äschamadlää	Ofenkrucke		
Alleruna	etwas, das nie ausgeht		

Bettsoachara	Buschwindröschen	Breama	Bremsen (Insekt)
Bick	Zustupf	Breanta	Holzgefäss
bigoscht	bei Gott	Breantsack	Znüni-Sack
bi Hutt und Hoor	ganz sicher	bröömara	Gesicht mit Russ einschwärzen
Bismeattig	Vormittag		weinen
Bisnacht	Nachmittag	brööla	grillieren.
Bläätzli	Schnitzel	brööla	braten
Blacka	grosse Laubblätter	brüdala	ohne Unterbruch
Blääggi	jemand, der oft weint		schwätzen
Blegi	Besatz	Brüdalistag	Kirchenfest
blöschtig	schwül	Brüggali	Gang im Obergeschoss, Diele
blugg	locker	Bschütti	Gülle
blutt	nackt	Budäalla	Getränkeflasche
Boa	Bein		aus der Flasche zu trinken
Böanar	Beine		geben
Boanateeri	Bohnen-Dörrapparat	budla	Milchflasche mit Saugzapfen
Booaz ha	Unternehmungsgeist haben		auf Schultern tragen
	Bonbon	Budil	Wiesenerkerbel
Bolla	Zwiebeln		Zweiliterflasche
Bölla	etwas aus der Nase hohlen	buggala	rundes Mostgefäss aus Holz
böögga	Empore	Buggla	gleich, egal
Borrkircha	Nachttopf (frz. : pot de chambre)	Bula	
Botschampri	Spitzentuch	Büttari	
	Rätsche		
Boschättli	dicht fallen (z. B. Äpfel)	Butz wia Batz	
Boxla	Mostgefäss		
bräagla	krachen		
Bräantala	halbe Dörrfrucht		
braschta		Dach	Regenschirm
Brätala		da Linga ha	etwas gut können

da Loori ha	es passt einem nicht	fischparig Fissmüggler	unruhig kleinlicher Mensch
därmool Decklati	dieses Mal Wachsdeckel der Bienen- wabe	Flättara Fliidari Flood Floudari	Ohrfeige Rausch böser Mensch unruhige Person
diamool dora dori Dornigill droanarigs dunna Düz	kürzlich herüber hinüber Igel gewöhnlich drunten Nuggi	fluumara öaschi Foaz ha Foazzara föra	Staub wischen vorwärts ausgefallene Idee haben Löwenzahn nach vorne kommen wischen
Emser	Nordostwind (von Hohenems her)	förba Förbatischüüfali	Schaufel für den Hauswisch
ena enawäagat eni eppanamol erber	jener auf jene Art jene manchmal ziemlich	förcha föri Forgga frilli Froasteafali Fronfaschta Fuassati	Angst haben nach vorne gehen Mistgabel natürlich, verstanden Frühlingsplatt- erbse Tage im Jahreskreis Fussende am Bett
Fäa Fäal fään Fäarlisuu Fäschana Fazzanettli feagga	Vieh Wunde letztes Jahr Sau mit Ferkeln Ferse Taschentuch fortwährend berühren	füüra gääch gäall Galööri	heizen steil nicht wahr ? dummer, blöder Kerl
fialacht Finööli	vielleicht Veilchen		

Gaaltlig	Rind	goana	gähnen
Gäaldsekill	Geldtasche	göarpsa	rülpsen
gära	gern haben	Goasch	Kind
Garotscha	Eisenschlitten	göaschalig	kindisch
geab acht	pass auf	Goascht	Geist
geammar	gib mir	Goasla	Peitsche
geand acht	passt auf	Goldbloomä	Hahnenfuss
geeggala	spielen	Göllar-Röttali	Anhängeühr- chen (frz: Quel- le heure est-il?)
Gelta	Waschzuber		
Gfell ha	Glück haben	gommar	gehen wir
gförchig	furchterregend	göölaga Kog	eigenartiger
gi	nach		Mensch
Ginggi	hinkender	göölig	komisch
	Mann	Goof	Kind
giira	Türe knarrt	googa	schlafen
gireeza	schaukeln	goomma	Kinder hüten
Gischpill	unruhiges Kind	goppiloo	hoffentlich
Gjufill	Durcheinander	gorra	der Magen
glaara	schauen		knurrt
glatt	lustig	gottmarkit	gewissermas- sen, gleichsam
Gleampf	Wollnadel mit		fertig
	Oese	gräa	Hebekran
Gloach	Kettenglied	Graana	heftig weinen
Glööngari	langer Ohrring	grääza	hinkender
Glööslig	Funken beim	Graggli	Mensch
	Feuer		laut ausrufen
Gluf	Sicherheits- nadel	gragööla	poltern
	Glucke	grampoola	Kopf
Gluggari	Lehmbrei	Greand	Dickkopf
Glunggamuas	Geläute	Greandli	Kopfschmerzen
Glütt	zu einfach,	Greandwea	gepflegt
gmoa	nicht würdig	greasat	Schieferstift
	Gemeinde	Griffil	brüllen, gellen
Gmoand	wackeln	grixa	(hoher Ton)
gnappa	schnell	gröa	grün
gnoat	schnell satt	groaga	erreichen
gnüagala	werden	groopla	streicheln
	Speichel aus	grööpalig	schlecht, krank
goafara	Mund		

groota	gelingen	guuga	heftig weinen
gröschig	schlecht	guuna	neidisch zu-
	aussehen		sehen
grübla	arbeiten	gwäannt	gewohnt
Grüüba	Rückstand	gwäärilig	langsam
	beim Aussie-	gwöanilig	gewöhnlich
	den von		
Grumpara	Schweinefett		
grüsch	Kartoffeln		
gruusig	reifefertig		
gshenda	eklig		
	bösartigen	hä	wie bitte ?
gshlipft	Streich spielen	hääa	hin, futsch
Gschlööapf	ausgeglitten	Haafa	Nachttopf
gshmoga	Bekanntschaft	hääil	glitschig
	geht grad noch,	häälf dar Gott	helf dir Gott,
	eng		wünsch
Gschpäägi	Schmalwurf		Gesundheit!
gshchaabat	ungelenk	hääil toa	schmeicheln
Gschtäältli	Leibchen für	Hääntscha	Handschuhe
	Frau, Kind	häärrwääz	weniger als
Gschtell	Mahlzeit	Hääss	Kleid
	(Lunge, Herz)	hächla	stöhnen
gshtrekta	sofort	hächla	Böses reden
Gschwellti	gesottene		von anderen
	Kartoffeln	häckala	kräueln
gsorrat	reklamiert	Hagwaar	missliebige
Gufara	Koffer		Leute
Güggallar	Hahn	halbwualig	unvollkommen
Guggeera	Dachfenster	Halsbrüüni	Diphterie
Güggi	Haarknoten	Hampfla	Handvoll
Guggummarä	Gurke	handumm	rasch
Gügs	Schnaps	Hänna	Hühner
guuna	gönnen	heanacht	heute abend
Gulli	Hahn, Güggel	heandarför	verkehrt,
Guttar	Glasflasche		durcheinander
güttarla	lachen	heandara	nach hinten
Gutz	ein wenig		(her)
	Flüssigkeit	heandari	nach hinten
gutzla	gurgeln		(hin)

heandaschi	rückwärts	Hoschtat	Hofstatt, Wiese
heannanochi	hinterher	Hottoora	blöde Frau
Heatäx	Eidechse	Houa	Gartenhacke
Heattrett	Eiterwunde an	houdara	etwas unsorg-
	der Fusssohle		fältig machen
heba	halten	hööscha	Geld verlangen
Heggeesa	dumme Frau	Hööschtäffill	Heuschrecke
Hegil	Taschenmesser	huuara goat	sehr gut
Hennabreanta	Futternapf für	Hültschat	Maiskolben
	Hühner		entblättern
hiiana	diesseits	hunna	unten
Higgerli	Ferkel	Hunk	Honig
Higglä	dumme Frau	huss	draussen
Hitzgeri	Schluckauf	hüür	dieses Jahr
Hitzgi	Schluckauf	hüüsla	spielen
hiwihääar	so oder so	huuslig	sparsam
hoakill	wählerisch	huusa	wohnen
hooa	nach Hause		
Hooanza	Heinzen		
	(Gestell zur		
	Heutrocknung)		
Hööachi	Höhe	i acht Täg	in einer Woche
Hööali	Hühnchen,	i andara	
	Kücken	Umschänd	schwanger
hööascht	hörst du	iifara	eifersüchtig
Hooazig	Hochzeit		sein
hocka	sitzen	iigschtrupft	eingegangen,
Höckarli	Buschbohnen		einsinken
Hodampf	Nebel	Imma	Bienen
Hodil	armseliges Klei-	Isariadflöa	Samen der
	dungsstück,		Karde
	Windel	ischmaracht	im Grunde
höfälig	vorsichtig		genommen
Hoggsmar	Frosch	ischt a Gfoor adr	bist selber
Höömatli	kleines		schuld
	Bauerngut	iizücha	einziehen,
Hopati	Kopfkissen		verlangen
Horner	Februar		
Hotschla	Sau		

Iller Südostwind
(vom Ill-Fluss
her)
im verabi beim Hinab-
gehen
im verufi beim Hinauf-
gehen
im Verzugg beim Zurück-
kehren

Joäsi vorwitziges
Kind
jo und o ja und du auch
jo welawäag auch das noch
jucksööala seilhüpfen
jucka hüpfen
junga Schnuufar junger Kerl

Käär Keller
Käarmuus Kellerassel
Kämmi Kamin
Kantanament Militärunterkunft
Käästünnala Käsefladen
Käsespeise
kascht anem er ist nicht der
koa Nüschtarli Frömmste
wiicha
Kätzi Wasser-
schöpfer
Kauz eigenartiger
Mensch

Keapfa Leiterhalter am
Handwagen,
Nase
Keaschtana Kastanien
Keerwüsch Handbesen
keia fallen
keiba glatt sehr lustig
kifla streiten
keafla Maiskörner vom
Kolben schälen
kiibig schlecht ge-
launt
kitta lärmern
klepfa Geissel schla-
gen, knallen
Klock Frau mit mehre-
ren Männern
klocka schlagen
klööslara klauen
Kluppara Wäscheklam-
mer
kluppig knauserig
Klüttari Bastler
Kneebli polternder
Mensch
kniibil bleich, müde
Knoda Knöchel
Knoschpla Holzschuhe
Knummala Wollknäuel
köarig richtig
köög heikel
körbla sich übergeben
köörig anständig
Kogata Durcheinander
Kräas Tannenreisig
Kralla Halskette
Krauzkanali Spitzbube
Krazzati Mehlspeise
Kreapata Unordnung
Kriasi Kirschen

kripsla	schreiben (kripseln)	Lismar	Pullover
Krott	Kröte	Looa	Lohn
Krottaloch	Abfalldeponie	Looab	Brotlaib
Krottablooma	Sumpfdotter- blume	Looabati	Rest
	Pilz	Lööabli	kleiner Brotlaib
Krottatach	Prozession	looada Kog	unzufriedener Mensch
Krüzatti	Kaninchen	loadwärcha	Streich spielen
Küngil	Gegenteil	lööantarig	dünn (Kaffee)
Kunträäri	kommst du	Looasa	Radspur
kuscht	eigenartiger	Lööbali	Toilette
Kutter	Mensch	Loomsüder	langsamer, be- dächtiger Typ
kützala	kitzeln		(zu lahm)
		Löönteri	bequeme, faule Person
		looba	Laub sammeln
		lugg	fade
		lüüb	lieb, herzlich
		lütstarla	abhören, was nicht für dich bestimmt ist
läasa	lesen		
Läatta	feiner Sand am Rhein		
läatz	falsch		
Lägala	Jauchefass Holz		
laiig	angenehm		
Lälla	Zunge		
lamaaschig	langsam	maata	Preis drücken
Landeeger	Polizist	Malafiz	listiger Mensch
leas	fade, ohne Würze	mantla	unwohlsein
	Dörrbirne	marood	halbtot, krank
Lengla	Beerdigung	Maschgr	Verkleideter in der Fasnacht
Liich	Leichnam		Mittwoch
liicha	ausleihen	Meaktig	schlechter
Liichamööli	Essen nach der Beerdigung	meandar	Jammerer
	Leintuch	Meangg	klagen
Lilacha	weich	meangga	klein
lind	stricken	mikarig	Rheinholz klein
lisma		Migla	Farbstifte
		Möläli	

Moosa	Flecken	Oasigla	Einsiedeln
Mualtaheer	frohe Schar (Kinder)	Ooassa	Karfunkel
müdarla	schlafen	ooatalooas	fad, geschmacklos
Mumpf	Handwärmer	oobtoa	auf Herd stellen
Müsala	kleiner Baum- stamm, Rheinholz	o bäatat?	auch gebetet?
Muulschäalla	Handschlag auf den Mund	Obata	obere Heu- bühne
muultüar	wortkarg	Obertili	Estrich
muxa	sich regen	obsigäänt	aufsteigend
		Oogateckil	Augenlid
		Opparaguggar	Feldstecher
Näabadschtuba	Elternschlafzim- mer	Palaari	Bierrausch
Nääna	Grossmutter	Pfannaputz	Fasnachtsnarr
Nääni	Grossvater	Pfättana	Dachkännel
Nagillbröüi	Umlauf beim Fingernagel	Pfiffi	Durchfall bei Hühnern
Noar	Närrin	Pfiifferli	Schlüsselblume
noatlig	eilig, pressant	pfnääscha	schwer atmen
nochana	nachher	pfnützga	niessen
nodara	wühlen	Pföoa	Föhn
nohigänd	aufdringlich	Pfunzla	Laterne
nooäss	aufsässig	Pfunzla	schlampige Frau
notwäädarsch	entweder - oder	Pfützeri	unordentliche Frau
Nüschill	Haarbüschel	Plaampi	liederlicher Mensch
Nuschtar	Rosenkranz	Pludari	Schwätzer
		Plumpara	schwere Kuh- glocke
		poasatvoll	übevoller Be- hälter oder Mensch
Ooa	Ei	poss	einander ver- tragend
Ööali	kleines Ei		
Öagalaga	Eigenbrötler		
Oaranigill	Mumps		

pössala
pring

Streich spielen
gering,
schwach

Pschütti
Pschüttlägala
Puggla
Puntanööri

Jauche
Jauchefass
Wiesenkerbel
Ehrgefühl (frz.:
Point
d'honneur)

puschpar

lebendig,
kerngesund

quasi

sozusagen

räänzala
Ranzapfiiffa
Rätschbääsi

Hund reizen
Bauchweh
Frau, die viel
schwätzt

Reeasata
Reeastag
Ribill
riibumm
Roatsucht

Unordnung
Kilbitanz
Maisgericht
ausgeglichen

rooaza
roda
Rodil
Rölli
röschta

Masern
reizen
sich wehren
Steuerbuch
Kater
rasten,
ausruhen

Rossack
Rossnägali
rötig wöra
Rüdigüül

Reisesack
wilde Nelke
sich einig sein
Znünisack /
Korb

Ruff

eingedicktes
Blut auf ge-
schlossener
Wunde

rupfa

zupfen

Sägas
säalawia
säalza
sarabitzgi

Sense
wahrscheinlich?
unpässlich
harmloses
Schimpfwort

Saukog

ungeliebter
Mensch

Schärr
Schäaggagattar

Maulwurf
Platz in der
Kirche

Schäär
Schäärba
Schaber

Schere
Glasscherben
Latz für Kinder
beim Essen

Schafträttli
schalu

Küchenkasten
empfindlich
(frz.: jaloux)

schäps
Scharmützill
Scheangga
Scheesawaga
Schelfara
Scherm
schiagga

schief
Papiersack
Stück Brot
Kinderwagen
Maisblatt
Regenschirm
hinken,
watscheln

Schiala
schiar
Schiissar
schinagla
schindig

Stück Käse
beinahe
Durchfall
krampfen
sehr sparsam

Schlaagsitta ha	in finanzieller Not sein	Schtöcklijuckar	Schluckauf
Schlegill	Glasflasche	schträafla	zappeln
Schloaz	Frau mit mehre- ren Männern	schtriiala	streunen (z.B. Hund, Katze)
schmerba	salben, Rad- achse fetten	schtrütta	pressieren
schmöllala	grinsen, lächeln	Schtrüttati	Eile
schnäafla	schnitzen, Pa- pier zerstückeln	Schtruuflati	Katarrh
Schniifali	kleines Stück Brot, Apfel	schtuchawiiss	totenbleich
Schnoogga	grosse Stechmücke	Schtumm	nichtsdenken- der Mensch
schnöögga	widerwillig es- sen, heikel, schnöd	Schtumpaloch	Verletzung an der Fusssohle
Schnora	Mund	Schutzli	durch Stoppeln
Schnudari	Schnupfen	schuulig	unruhiger Mann
Schnudari	Spitzbube	Schüttstooa	schlimm, angst- einflössend
Schnudarlumpa	Taschentuch	Schwäätig	Lavabo
schnünza	Nase putzen	schwaia	ungehobelte
Schnupftuach	Taschentuch	Schwetti	Holzlatte
Schoatgraba	Hauptgraben	schwäia	schwingen
Scholla Hampf	Stück Brot	Schwick	viel, eine
Schoopa	Kittel	Schwältig	Menge
Schörrggi	dummer Mann	Schwick	Augenblick
Schpidara	Holzspan	schwälch	feucht
schräapfa	Blutegel an- setzen	Seampari	langsamer
schreenza	reißen, Klei- dung zer- reißen	sear	Trottel
schtaliiara	aufbegehren	Sidian	entzündet
schtatzga	stottern	Skuell	durchtriebener Mensch
Schteafali	Lerchensporn	sooacha	Blinddarment- zündung
Schtecklijucker	zimperlicher Wichtigtuer	Sooapfa	regnen
Schtiirooga	Spiegeleier	Sorppf	Seife
Schtooa	Stein	sörppfla	schlampige
		Südari	Näharbeit, klei- ner Schluck
			schlüpfen beim Trinken
			unzufriedener Mensch

Suflood
Sukogati
Summarblöamli

Sunigil
sWasser a da
Oora ha

Schlingel
Unordnung
Gänseblüm-
chen
Igel
finanzielle Pro-
bleme haben

Tabarettli
Tach
teangg
tengala
Tenn

Holzstuhl
Regenschirm
langsam
Sense schärfen
angebaute
Scheune

Tili

Schlafzimmer
im Oberge-
schoss

toasa
Töögg
Tööggi
töörla
Törgga
Torli

tosen (Bach)
dumme Frau
dummer Mann
plantschen
Mais
einfältig tuen-
der Mensch

Totsch
töttarla

dumme Frau
Herzklopfen
haben

Treanza
treessa

Mistgabel
krank sein,
jammern

triala
Tripschtrüll

geifern
nervöses, auf-
sässiges Kind

trüzza
Tschudil
Tschuppa

spritzen
schlechte Frisur
Haarbüschel

tschutta

Fussball
spielen
unnützlich
schwätzen
gar kein
(frz.: tout)
immer
(frz.: toujours)

tudara

tutsch ko

tuschschur

übarmaana

überanstrengen

übar na Boa uus

oberflächliche
Arbeit

übarschpannt

übertrieben

übarschtellig

übermütig

Überhääss

Überkleid zur
Arbeit

ufa

herauf

ufi

hinauf

Undarluft

Nordwind

undaschübaschi

verkehrt

üsa Herrgottstag

Fronleichnam

uuliidig

unzufrieden

uunigla

frieren

uuschibar

unscheinbar

Uuszeerig

Tuberkulose

uuwäad

überflüssig,
nicht genehm

verbudlat

zerknittert

verbugglat

uneben

verbüülata

zerschlagenes

Greand

Gesicht

verdnööra	einnicken (leichter Schlaf)	Wobil	Weibel
vergachat	verstickt	wornüdoos	nicht wahr
verhoua	zusammen- schlagen	Wuataahee	starkes Föhn- rauschen (Geisterheer, Wodansheer)
Verleatt	strenge Arbeit		
verstrupft	ingesunken, geizig		
vertöögga	sich verirren		
verzuuslati Friisa	ungekämmte Frisur		
		Zadara	Wiesenspier- staude
		Zeebakääs	nach Käse stin- kende Abson- derung zwi- schen den Zehen
wäad	genehm	Zenggala	Heubühne
wäarcha	arbeiten	Zibali	Kücken
Wäslig	Rasenziegel	ziböllala	graupeln
wättla	im Wasser gehen	zickla	streiten
Weadargeenta	Muskelkater	Ziiffa	Nase
Weasbomm	Rundbalken zum Binden des Heufuders	Zimmattnudla	Gebäck aus Gries
welawäag	allerwegen, vielleicht	Zinngga	Nase
Weentala	Wanze	Ziischtig	Dienstag
Weerla	eiterige Augen- lidenzündung	zletschtamänt	schlussendlich
Weerla	Maulwurfsgrille	Zooana	Zaine
Wigoass	gegossene Kuhglocke	zoora	jodeln
wintsch	schief, gering	Zottli	Mann mit zerris- senen Kleidern
woadla	watscheln	Zücha	Schublade
woadli	schnell	züüsla	mit Feuer spielen
woarba	Gras zetzen	zwitzarla	blinzeln

Verkehrsverein Montlingen - Eichenwies

Familien-Übernamen aus Montlingen und Eichenwies

Vorbemerkungen: Das nachfolgende Verzeichnis beinhaltet Namen, mit welchen einzelne oder mehrere Familien, aber auch Einzelpersonen aus den Dorfschaften Montlingen und Eichenwies in der Umgangssprache näher bezeichnet werden. Es kann sein, dass einzelne Rufnamen für die betreffenden Familien beleidigend wirken. Diese Liste will allerdings keinesfalls verunglimpfen. Sie soll lediglich als Verzeichnis für die Nachwelt dienen.

Übername

Adelheitas
Adlarfäadar
Adolfas
Agentlohars
Aggahensis
Akkordants
Amilis
Anselmas

Baabel
Bäälaras
Bäanzlis

Personen

Lüchinger Anton, Tänneli
Benz Karl
Loher Klara, Karl, Selin
Loher Karl
Herrsche Johann, Paul, Lothar, Ida, Gritt
Loher Josef, Hinterburg
Wüst Josef, Emil, August
Wüst Emil, Selin

Lüchinger Karl
Mattle Walter, Ernst, Eichenwies
Loher, Maurers

Bäarghas	Hasler Engelbert, Bergliweg
Baartlis	Wüst Heinrich
Babättlis	Lüchinger Gottfried, Ernst
Balassas	Bont Alfred, Karl
Barbaras	Gächter Jakob, Fani, Linus, am Kanäli
Bartlijoockas	Wüst Heinrich, Ruedi
Barakkatüüfil	Kühnis Jakob, Eichenwies
Baschjockalis	Loher Isabella, Alfred Loher, Lehmen
Bearnhändlis	Lüchinger Selin, Wilhelm, Max
Beermaas	Kobler Hermann, Kindergartenstr., Eichenwies
Beramünschtar	Herrsche Hermann
Biischas	Wüst Pius
Bläatzaras	Lüchinger Jakob, Johann, Tänneli
Boantjockalis	Bont, Nordstrasse, Eichenwies
Bommatars	Lüchinger Hans, Walter, Werner, Ruedi
Boxlars	Gächter Josef
Briafbottas	Thurnherr Eduard, Werner
Bübaras	Lüchinger Dietmar, Georg
Burgatonis	Zäch Willi, Paul
Butscharas	Wüst Emil, Walter
Buurastands	Mutter von Zigerlig Benno, Emil, Bont Ersilia
Cillas	Loher Katharina, Kanäli
Egli	Loher Elmar, Platzweg
Engländar	Wüst Gottfried, Leopolds
Färbaras	Lüchinger Jakob, Kurt und andere
Fättisepp	Schegg Josef, Wagner
Feasas	Baumgartner Hanni, Eichenwies
Fehris	Baumgartner Kurt
Ferdis	Wüst Lucia, Hinterburg
Ferggars	Loher Heinrich
Fischarlis	Lüchinger Toni, Tänneli
Franzseppas	Wüst Valentin, René
Fridlis	Hasler August, Tänneli
Fula	Tiziani Fina, Tänneli
Gällalis	Hasler Josef, Velos, Hinterburg
Gawizzel	Caviezel Christian, Rös, Friseur, Rasierer
Geissars	Loher Robert, Emil

Giggs	Wüst Emil, Kolbensteinstr.
Gläsarlis	Lüchinger Pirmin, Gottfried, Guido, Viktor u.a.
Glunggapuur	Kobler Karl
Gopfardelli	Hasler Gottfried, Schneider
Gottfridas	Wüst Oswald, Gottfried, Gmeind
Götti	Wüst Norbert, Lehmen
Guschtlis	Kolb Werner, Melitta, Fredi, Eichenwies
Guschtlis	Benz August, Pirmin, Robert

Haager	Hager Emil
Hacker	Zäch Anton
Hälmas	Benz Amalie, Lydia, Oberrieterstrasse
Hannelis	Wüst Guido, Norbert
Hanneslis	Loher Beni, Konrad
Hänslis	Lüchinger Erika, Max
Heenis	Lüchinger Pius und andere
Hennaööglis	Wüst, Stegweg, Eichenwies
Hennapriaschtars	Mattle Gallus, Eichenwies
Hennazünds	Zünd Beat, Walter, Dorfstrasse
Hochzitter	Hasler Edwin, Tänneli
Holafernes	Herrsche Hermann, Gmeindstrasse
Höömändlis	Geschwister, Hinterburg
Houaschtiil	Wüst Gottfried, Leopolds
Hummels	Lüchinger Selin
Hündlimetzgars	Lüchinger Johann

Ignazas	Benz Ignaz
---------	------------

Jaisaras	Schegg Hedwig
Jööcklis	Schegg Josef
Joocklisseppas	Baumgartner Josef, Finkenweg, Eichenwies
Jörgas	Schegg Albert, Karl

Kaschparas	Lüchinger Beat, Lehmen
Kaschpers Beatas	Lüchinger Beat, Mina
Kätharlis	Wüst Willi, Hans, Walter, Rheinstrasse
Klemenzas	Wüst Andreas, Ferdi usw. Eichenwies
Konsümlars	Lüchinger Selin
Koschparlas	Kolb Albert, Montlingerstrasse, Eichenwies
Kräbali	Loher Elmar, Platzweg

Kresis	Büchel Ernst
Kroanawearts	Hutter Sepp, Laura
Kröttlis	Lüchinger Fritz, Göpf, am Kanal
Krüzweaz	Spirig Rolf, Erich, Franz, Robert
Küafars	Familie Rutz-Loher, Klara Bont, Linus Loher
Küafars-Seppas	Loher, Oberrieterstrasse
Küngalipuur	Benz Leo, Schnidarlis
Kwidli	Guidolin August, Rudolf, Eichenwies

Langahansas	Wüst Hans, ehemals Gäbeli
Leopolts	Wüst Gottfried, Oswald, Walter
Leos	Loher Klara, Richard, Elmar, Edi
Linalis	Wüst Paul, Josef, Lina
Lisalis	Lüchinger Albert, Lüchinger Gottfried, Rosa
Littagässalars	Loher Alois
Lizzis	Schegg Martin, Dorfstrasse
Lizzidassas	Zigerlig Jakob, Martha, Studen
Lumparas	Wüst Josef, Xaver, Eichenwies

Mänschafräassar	Schegg Johann, Jöcklis
Märxlis	Wüst Walter, Willi, Platz, Hans Lüchinger
Melanis	Wüst Linus, Ruedi, Jakob
Mesmarlis	Benz Roman, Paul, Sepp, Agnes, Noldi
Metzgar Rönis	Wüst Hyeronimus
Michlawillis	Mattle, Eichenwies
Möatali	Mattle Karl, Eichenwies
Moschtlis	Loher Robert
Müllerjookas	Zigerlig Anton, Nordstrasse, Eichenwies
Müllars	Baumgartner Hans, Benno, Eugen, Hugo
Murer-Lohars	Loher Engelbert, Werner und andere
Muttlis	Lüchinger Sebald, Ubald und andere

Näiaras	Lüchinger Leo, Paul, Toni, Ernst
Nannerles	Kobler Ida, Eichenwies
Nazareener	Baumgartner Linus, Höömännlis
Neasas	Loher Paul, August

Ochsagäasslar	Lüchinger Alfred, Bommeters
Ogaschtinas	Baumgartner Augustin, Albert
Osswaldas	Wüst Oswald, Walter usw., Eichenwies

Orbas	Loher Leo, Gebhard, Christian, Josef, Johann
Orgalischts	Zäch Karl, ehemals Agerstenweg
Pflaschtari	Loher Benedikt, Gehrenweg
Pialis	Lüchinger Selin, Albin
Pinsel	Lüchinger
Piussas	Mattle Pius, Edenstrasse
Popparis	Gächter Ernst, Eichenwies
Poschts	Thurnherr Guido
Poschtlis	Neumeyer Oskar, Fanni, Franz, Jutta, Erwin
Preussas	Loher Walter, Lehmen
Puurli	Bont Josef, Oberrieterstrasse
Radäzkis	Hasler Jakob, Kanäli, Engelbert, Bergli
Ränscharas	Zäch Alfred, Eichenwies
Rappa Guschts	Kobler August
Reesis	Lüchinger Karl, Josef, Emil, Kurt
Reinhöldlis	Lüchinger Reinhold, Kanäli
Riinääni	Schegg Jakob
Riitüüfel	Lüchinger Engelbert
Roasatonis	Benz Walrich, Emil, Luisa
Röatarlas	Wüst Agnes, Reini, Eichenwies
Robertlis	Schegg Hans
Röhnarlis	Rohner Gerold, Ernst
Rossmetzgars	Neumeier Florian, Littenweg
Säarb	Rohner Herrmann
Samelas	Bont Paul, Berta, Spielwiesweg
Sännasepp	Kobler Josef, Dorfstrasse
Schäägga Guschtas	Boog-Schegg Litzi, Schegg Markus
Schäägga Linas	Loher Karl, Luisa
Scheandalars	Loher Peter, Gartenstrasse
Schiffmalohars	Loher Karl, Tänneli
Schlossars	Zäch Johann, Karl, Niklaus, Walter, Eichenwies
Schmeads	Baumgartner Walter, Linus
Schnäazaras	Wüst Eugen, Messmer
Schnecke	Benz Otto, Wattenauweg
Schnidarlijooockas	Benz Konrad, Hugo, Rita
Schnidarlis	Benz Alois, Leo, August
Schnidar Gottfrieds	Loher Gottfried, Kanäli

Schnidarhaslars	Hasler-Klingler Gottfried
Schöfliweats	Lüchinger Walter und andere
Schollabarri	Zäch Karl, Hilpert
Schprütza Sepp	Dr. med. Josef Savary
Schriibaras	Benz Felix, Max
Schtädlars	Wüst Gottlieb, Alois, Otto, Spielwiesweg
Schtädtars Wisis	Wüst Paul, Anna, Hinterburg
Schtängali	Stieger Peter
Schtiiarlis	Lüchinger Peter
Schtikkakoblars	Gächter Othmar, Eichenwies
Schtoahuusars	Kühnis Josef, Edgar, Ralf
Schtoanars	Hasler Jakob, Lisa, Gmeind
Schtockaras	Wüst, Linder, Eichenwies
Schtolpari	Loher Karl
Schtroaschniidars	Baumgartner Lisa, Zäch Toni, Beda
Schtudabeatas	Benz Hermann, Hinterburg
Schtudapuuras	Loher Alois, Josefina, Kanäli, Armin, Eichenwies
Schulehrajookas	Kolb Jakob, Finkenweg, Eichenwies
Schuaschtars	Baumgartner Josef, Finkenweg, Eichenwies
Schumachers	Lüchinger Max
Schwobajokaseppas	Baumgartner Josef, Lehmen
Schwobaseppas	Baumgartner Josef, Jakob, Studen
Seffalars	Stieger Albert, Loher-Stieger Alma
Sekundillas	Wüst Ruedi, Kanal
Sennajockalis	Kobler, Eichenwies
Seppabuabas	Benz Benno, Erhard, Walrich, Mattle Rosalie, Bandel Frieda
Serafina Jock	Wüst Jakob, Johann, Oberrieterstrasse
Sidahäslis	Benz Hermann
Südaras	Benz Friedrich, Hühnerfarm
Tännalibeck	Hasler August, Fridlis
Tännaliseppas	Loher Selin, Alois
Tell	Benz Emil, Seppabuabas
Tönis	Benz Hermann, Meinrad, Lydia, Amalie
Tönnalis	Rohner Karl
Tschässtr	Gächter Walter
Tscheen	Lüchinger Hans
Tutsch	Gächter Hans, Malergeschäft

Vazaras Vögali	Benz Leo, Gmeind Loher Alex, Platzweg
Wagners Waaldas Weasabaatlis weisse Riese Wisamaas Wisis Hansas Wöaschtana Wöbali	Schegg Josef, Paul, Anna Walt Ferdi, Sepp, Rosmarie, Ruth und andere Wüst Ruedi Haltiner Hans Hasler Hildegard, Marie, Hans, Walter, Tänneli Wüst Josef, Anton Lüchinger Albert Wüst Ernst, Sepp, Alois, August
Xändarlis Xanderstonis	Loher Margreth, Johann, Oberrieterstrasse Benz Hedwig, am Kanal, Guido
Zäadalischiissar Zillahansas Zischgarlas Zischgas Zittigschioapfaras	Kobler Jakob, Eichenwies Wüst Franz, Leonhard, Karl Mattle Sepp, Paul, Agnes, Eichenwies Mattle, Paul, Alice, Sepp, Eichenwies Familie Rutz-Loher, Stofflädeli, Oberrieterstrasse
Zöllestinas Züsi Zwilchas	Wüst Zölestin, Paul, Othmar Hasler Jakob Benz Franz, Raimund

Weitere Exemplare dieser Broschüre können selbstverständlich für Klassenzusammenkünfte, für auswärtige Verwandte usw. nachbestellt werden bei:

Herbert Markovits
Gmeindstrasse 14
9462 Montlingen

Telefon 78 18 78

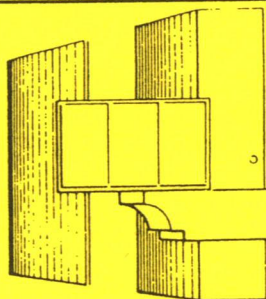
Das Fachgeschäft

LOHER EISENWAREN AG

9463 Oberriet Tel. 071 / 78 13 43

LOTHAR BANDEL

DIPL. ARCHITEKT · IM STEINBRUCH 5 · 9462 MONTLINGEN
· TEL. : 071 / 78 33 22



Schreiner- Glaser-
Holzbauarbeiten
Innenausbau

Erwin Lüchinger

9462 Montlingen ☎ 071/78 13 52

Benno Tiziani

9462 Montlingen

Heizung · Sanitär · Oelfeuerungen



Tel. 071 / 78 12 17



Gasthaus "Löwen" Oberriet

Fam. Martin und Leo Vogt
Telefon 071 / 78 11 83

gutbürgerliche Küche
heimelige Lokalitäten
Säli für 60 Personen
separates Sitzungszimmer
Zimmer mit Dusche / WC
grosser Parkplatz

LOHER

Möbel
Bettwaren
Bodenbeläge

Jakob Loher
9462 Montlingen
Telefon 071/78 11 96



J. Loher AG

Baugeschäft Montlingen

Tel. 78 11 46

Fax 78 12 46

Garage Benz



Benz Markus
Wiesen
Telefon G 071 / 78 11 43
9462 Montlingen

**Autoreparaturen
Abschleppdienst**